

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De vaststellingen waaruit het bestaan van een in artikel 168, vijfde lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, bedoelde inbreuk kunnen blijken, worden gedaan door de personen die bevoegd zijn tot het opstellen van proces-verbaal krachtens artikel 169 van voornoemde wet.

**Art. 2.** Een afschrift van het proces-verbaal dat de inbreuk vaststelt wordt, op straffe van nietigheid, bij een ter post aangetekende brief, ter kennis gebracht aan de in artikel 168, vijfde lid, van voornoemde wet bedoelde verantwoordelijke persoon, hierna "de overtreder" te noemen, binnen een termijn van veertien dagen volgend op de vaststelling.

De overtreder wordt bij een ter post aangetekende brief verzocht binnen de vijftien dagen zijn verweer schriftelijk te doen gelden bij de overheid bedoeld in artikel 3.

**Art. 3.** De administratieve geldboete wordt opgelegd door de leidend ambtenaar van de Dienst voor administratieve controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering of de door hem aangewezen ambtenaar.

Een afschrift van deze uitspraak wordt aan de overtreder ter kennis gebracht bij een ter post aangetekende brief. Deze kennisgeving bevat de motivering van de uitspraak, het bedrag van de administratieve geldboete en de wijze van betaling aan het voornoemde Rijksinstituut. Zij vermeldt tevens dat de uitspraak vatbaar is voor beroep bij de arbeidsrechtbank, alsmede onder welke vorm en binnen welke termijn dat beroep moet worden ingesteld.

**Art. 4.** De administratieve geldboete moet worden voldaan binnen dertig dagen vanaf de dag dat de overtreder de in artikel 3 bedoelde kennisgeving heeft ontvangen. Deze wordt geacht te zijn ontvangen de eerste werkdag nadat zij ter post is afgegeven.

**Art. 5.** Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 mei 1996.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,  
Mevr. M. DE GALAN

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les constatations qui sont de nature à établir une infraction visée à l'article 168, alinéa 5, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, sont effectuées par les personnes habilitées à dresser procès-verbal en vertu de l'article 169 de la loi précitée.

**Art. 2.** Une copie du procès-verbal constatant l'infraction est notifiée, sous peine de nullité, à la personne responsable visée à l'article 168, alinéa 5, de la loi précitée, ci-après dénommée "le contrevenant", par lettre recommandée à la poste, dans un délai de quatorze jours suivant la constatation.

Le contrevenant est invité, par lettre recommandée à la poste, à faire valoir dans les quinze jours ses moyens de défense par écrit auprès de l'autorité visée à l'article 3.

**Art. 3.** L'amende administrative est infligée par le fonctionnaire dirigeant du Service du contrôle administratif de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité ou par le fonctionnaire délégué par lui.

Une copie du prononcé est notifiée au contrevenant, par lettre recommandée à la poste. Cette notification contient la motivation du prononcé, le montant de l'amende administrative et les modalités de paiement à l'Institut précité. Elle mentionne en outre que le prononcé est susceptible d'un recours devant le tribunal du travail, et spécifie les formes et délais du recours.

**Art. 4.** L'amende administrative doit être acquittée dans les trente jours à partir du jour où le contrevenant a reçu la notification visée à l'article 3. Celle-ci est considérée comme reçue le premier jour ouvrable qui suit la remise du pli à la poste.

**Art. 5.** Notre Ministre des Affaires sociales est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 mai 1996.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,  
Mme M. DE GALAN

N. 96 — 1447

[22303]

**14 MEI 1996.** — Koninklijk besluit tot vaststelling van de weddeschalen verbonden aan de bijzondere graden bij de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 11, § 1, vervangen bij de wet van 22 juli 1993 houdende bepaalde maatregelen inzake ambtenarenzaken;

Gelet op de wet van 20 juli 1991 houdende sociale en diverse bepalingen, inzonderheid op artikel 30;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 7, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 mei 1976;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 maart 1977 tot vaststelling van de personeelsformatie van de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 23 december 1982 en 19 maart 1990;

Gelet op het protocol van 11 maart 1996 waarin de conclusies van de onderhandelingen gevoerd binnen het Sectorcomité XII worden vermeld;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden;

F. 96 — 1447

[22303]

**14 MAI 1996.** — Arrêté royal fixant les échelles de traitement des grades particuliers de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 11, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 22 juillet 1993 portant certaines mesures en matière de fonction publique;

Vu la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions sociales et diverses, notamment l'article 30;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1973 portant le statut pécuniaire du personnel de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 7, modifié par l'arrêté royal du 10 mai 1976;

Vu l'arrêté royal du 31 mars 1977 portant fixation du cadre organique de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins navigant sous pavillon belge, modifié par les arrêtés royaux des 23 décembre 1982 et 19 mars 1990;

Vu le protocole du 11 mars 1996 dans lequel sont consignées les conclusions de la négociation menée au sein du Comité de secteur XII;

Vu l'avis du Comité de gestion de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 25 juli 1995;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 25 juli 1995;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De weddeschaal van de hierna vermelde bijzondere graad bij de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden, wordt vastgesteld als volgt :

adjunct-adviseur, hoofd van dienst ..... 12/1

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 april 1990.

**Art. 3.** Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 mei 1996.

**ALBERT**

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,  
Mevr. M. DE GALAN

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 25 juillet 1995;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 25 juillet 1995;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'échelle de traitement du grade particulier repris ci-après à la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins, est fixée comme suit :

conseiller adjoint, chef de service ..... 12/1

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1er avril 1990.

**Art. 3.** Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 mai 1996.

**ALBERT**

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,  
Mme M. DE GALAN

N. 96 — 1448

[C - 22314]

**15 MEI 1996. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 28 februari 1993 betreffende de betaling per overschrijving van sommige uitkeringen betaald door de Rijksdienst voor pensioenen**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, inzonderheid op artikel 31, eerste lid, 2<sup>o</sup>, gewijzigd bij de wet van 27 juli 1971 en het koninklijk besluit van 19 maart 1990;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, inzonderheid op art. 34, gewijzigd bij de wet van 6 februari 1976 en het koninklijk besluit van 29 februari 1988;

Gelet op de wet van 28 mei 1971 tot verwezenlijking van de eenmaking en der harmonisering van de kapitalisatiestelsels ingericht in het raam van de wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van de ouderdom en vroegtijdige dood, inzonderheid op artikel 9, vervangen bij de wet van 10 februari 1981;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 februari 1993 betreffende de betaling per overschrijving van sommige uitkeringen betaald door de Rijksdienst voor pensioenen, inzonderheid op artikel 1, § 1;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Pensioenen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 1, § 1 van het koninklijk besluit van 28 februari 1993 betreffende de betaling per overschrijving van sommige uitkeringen betaald door de Rijksdienst voor pensioenen, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"§ 1. De onderdanen van een Lid-Staat van de Europese Economische Ruimte, de staatlozen, de erkende vluchtelingen of de bevoorrechte vreemdelingen aan wie de Rijksdienst voor pensioenen één of meer uitkeringen betaalt die volledig en overal ter wereld betaalbaar zijn, kunnen op hun aanvraag de betaling van die uitkeringen bekomen op een persoonlijke rekening geopend bij een financiële instelling die gevestigd is op het grondgebied van een Lid-Staat van de Europese Economische Ruimte, andere dan het Koninkrijk België.

De onderdanen van een Staat met wie België een overeenkomst inzake sociale zekerheid heeft afgesloten en aan wie de Rijksdienst voor pensioenen rechtstreeks één of meer uitkeringen betaalt die volledig en overal ter wereld betaalbaar zijn, kunnen op hun aanvraag de betaling van die uitkeringen bekomen op een persoonlijke rekening geopend bij een financiële instelling die gevestigd is op het grondgebied van de Staat van wie zij onderdaan zijn.

F. 96 — 1448

[C - 22314]

**15 MAI 1996. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 28 février 1993 relatif au paiement par virement de certains avantages liquidés par l'Office national des pensions**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, et notamment l'article 31, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, modifié par la loi du 27 juillet 1971 et l'arrêté royal du 19 mars 1990;

Vu l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, notamment l'article 34, modifié par la loi du 6 février 1976 et l'arrêté royal du 29 février 1988;

Vu la loi du 28 mai 1971 réalisant l'unification et l'harmonisation des régimes de capitalisation institués dans le cadre des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré notamment l'article 9, remplacé par la loi du 10 février 1981;

Vu l'arrêté royal du 28 février 1993 relatif au paiement par virement de certains avantages liquidés par l'Office national des pensions, notamment l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Pensions,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 28 février 1993 relatif au paiement par virement de certains avantages liquidés par l'Office national des pensions, est remplacé par la disposition suivante :

"§ 1<sup>er</sup>. Les ressortissants d'un Etat membre de l'Espace Economique Européen, les apatrides, les réfugiés reconnus et les étrangers privilégiés à qui l'Office national des pensions liquide une ou plusieurs prestations payables intégralement et partout dans le monde peuvent, à leur demande, obtenir le paiement de ces prestations sur un compte personnel ouvert auprès d'un organisme financier établi sur le territoire d'un Etat, membre de l'Espace Economique Européen autre que le Royaume de Belgique.

Les ressortissants d'un Etat avec lequel la Belgique a conclu une convention de sécurité sociale et à qui l'Office national des pensions liquide directement une ou plusieurs prestations payables partout dans le monde peuvent obtenir, à leur demande, le paiement de ces prestations sur un compte personnel ouvert auprès d'un organisme financier établi sur le territoire de l'Etat dont ils sont ressortissants.